

Salve Regina

Marian Antiphon at Compline from Trinity Sunday to the First Sunday of Advent

Edited by Humphrey Thompson.

Sources: GB-WRec MS 178 (Eton Choirbook).

Translation: The Prymer in Englyshe and in Laten (R Redmen: London 1537)

Ligature and coloration brackets have been omitted to aid readability.

Robert Fayrfax (1464-1521)

Ø
Treble
Vita

Ø
Mean
Vita

Ø
Contratenor
Salve
Sal - - - - - ve, Re -

Ø
Tenor
Salve
Sal - - - - - ve, Re - gi -

Ø
Bassus
Salve
Sal - - - - - ve, Re - gi - na,
Hail, Queen, Mother of mercy,

7
Ct.
8
gi - na, Ma - ter mi - se - ri - cor - di - - - - -

8
T.
na, Ma - ter mi - se - ri - cor - di - - - - -

B.
Ma - - - - ter mi - se - ri - cor - di - - - - -

12

Tr. Vi - ta, dul - ce - - - -

M. Vi - - - ta, dul - ce - do, et

Ct. - e: Vi - ta, dul - ce - - - - do,

T. - - - - e:

B. - - - - e:

our life, our sweetness, our hope, all hail.

17

Tr. do, et spes nos - - - tra, sal - - - ve. Ad te

M. - - - spes - - - nos - - - tra, sal - - - ve. Ad

Ct. - et spes nos - tra, sal - ve. Ad te - - - cla -

T. sal - - - ve. Ad

B. sal - ve. Ad te

Unto thee do we cry,

22

Tr. — cla - ma - mus, ex - su - les, fi - li - i He - ve. Ad te sus - pi - ra - mus,

M. — te cla - ma - mus, ex - su - les, fi - li - i He - ve. Ad te _____

Ct. — ma - mus, _____ ex - su - les, fi - li - i He - ve. Ad _____

T. te _____ cla - ma - mus, ex - su - les, fi - li _____ He - - ve.

B. cla - ma - mus, _____ ex - su - les, fi - li - i He - ve. _____ Ad te sus - pi - ra -

which are banished children of Eve. Unto thee do we sigh,

27

Tr. — ge - men - tes et flen - tes _____ in hac lac - ri - ma - rum _____

M. sus - pi - ra - mus, ge - men - tes _____ et flen - tes in hac _____

Ct. te sus - pi - ra - mus, ge - men - tes et flen - tes in

T. Ad te sus - pi - ra - mus, ge - men - tes et flen - tes in hac lac - ri - ma -

B. mus, ge - men - tes et _____ flen - - - - - tes

weeping and wailing in this valley of lamentation.

32

Tr. val - - - - - le.

M. lac - ri - ma - - - - - rum val - le.

Ct. 8 hac lac - ri - ma - rum val - - - - - le. E - ia er -

T. 8 rum val - - - - - le. E - ia er - go,

B. in hac lac - - - - - ri - ma - rum val - le. E - ia

38

Ct. 8 go, Ad - vo - ca - - - - - ta nos - - - - -

T. 8 Ad - vo - ca - ta nos - - - - -

B. er - go, Ad - vo - ca - - - - - ta nos - - - - -

[Turn] therefore, our patroness.

44

Ct. 8 - tra, il - los tu - - - - - os mi - se - ri - cor - des

T. 8 - - - - - tra, il - los tu - os mi -

B. - - - - - tra, il - los tu - os mi - se - ri -

Cast upon us those pitiful eyes of thine.

49

Ct. o - cu - los ad nos con - ver - - - te.

T. se - ri - cor - - des o - cu - los ad nos con - ver - - - te.

B. cor - des o - cu - los ad nos con - ver - - - - - te.

55

Tr. Et Je - sum, be - ne - dic - tum fruc - tum ven - tris tu -

M. Et Je - sum,

Ct. Et Je - sum, be - ne - dic - tum fruc - tum ven - tris

T. Et Je - sum,

B. Et Je - sum, be - ne - dic - tum fruc - tum

And after this our banishment, show unto us the blessed fruit of thy womb, Jesus.

59

Tr. - i, no - - - - - bis post hoc

Ct. tu - i, no - - - - - bis post hoc ex - si - li -

B. ven - tris tu - i, no - - - - - bis post hoc ex - si -

63

Tr.

M.

Ct.

T.

B.

68

Tr.

M.

Ct.

T.

B.

73

Tr.
M.
Ct.
T.
B.

This block contains the musical notation for measures 73 through 76. It features five staves: Tr. (Trumpet), M. (Music), Ct. (Cornet), T. (Trumpet), and B. (Bass). The music is in a key with one flat and a 4/4 time signature. The Tr. staff has a melodic line with some rests. The M. staff has a rhythmic accompaniment. The Ct. staff has a melodic line with an 8-measure rest at the beginning. The T. staff has a melodic line with an 8-measure rest at the beginning. The B. staff has a bass line with an 8-measure rest at the beginning.

77

Tr.
M.
Ct.
T.
B.

de. _____
de.
de.
de.
de. _____

This block contains the musical notation for measures 77 through 80. It features five staves: Tr. (Trumpet), M. (Music), Ct. (Cornet), T. (Trumpet), and B. (Bass). The music is in a key with one flat and a 4/4 time signature. The Tr. staff has a melodic line with a long note in measure 80. The M. staff has a rhythmic accompaniment. The Ct. staff has a melodic line with an 8-measure rest at the beginning. The T. staff has a melodic line with an 8-measure rest at the beginning. The B. staff has a bass line with an 8-measure rest at the beginning. The lyrics "de." are written below the staves in measure 80.

82 C

Tr.

M.

Ct. C
Vir - go Ma - ter ec - cle - si - e, E - ter - na por -

T. C
E - ter - na

B. C
Vir - go Ma - ter ec - cle - si - e, E - ter - na
Virgin mother of the [eternal] gate of glory,

87

Ct. C
- - - - - ta glo - ri - -

T. C
por - - - - - ta glo - ri - - - - -

B. C
por - - - - - ta glo - ri - - - - -

91

Ct. C

T. C

B. C

95

Ct. *e, Es - to no - bis*

T. *e, Es -*

B. *e, be for us a reconciliation*

100

Ct. *re - fu - gi - - - - - um A - pud Pa-*

T. *to no - bis re - fu - gi - - - - - um A - pud*

B. *Es - to no - - - - bis re - fu - gi - um A - pud*

unto the father and the son.

104

Ct. *- trem et Fi - li - - - - -*

T. *Pa - - - - - trem et Fi - li - - - - -*

B. *Pa - - - - - trem et Fi - li - - - - -*

108

Ct. *um.*

T. *um.*

B. *um.*

113

Tr. O cle - - - - - mens!

M. O cle - - - - - mens!

Ct. O cle - - - - - mens!

T. O cle - - - - - mens!

B. O cle - - - - - mens!
O merciful.

118

Tr. Vir - - - - - go

T. Vir - - - - - go cle - - - - -

Virgin merciful,

124

Tr. cle - - - - -

T. - - - - -

128

Tr. mens, vir - go pi - a, vir - go dul - cis, O Ma - ri -

T. - - - - - mens, vir - go pi - a, vir - go dul - -


virgin holy, O sweet virgin, O blessed Mary,

134

Tr.  a.


T.  cis, O Ma-ri a.


139

Tr.  Ex - au - di pre - ces om - ni -

T.  Ex - au - di pre - ces om - ni -
hear their prayers graciously

145

Tr.  um ad te pi - e cla - man -

T.  um ad te pi - e cla -
which cry and call unto thee.

150

Tr.  ti

T.  man ti

154

Tr.  um.

T.  um.

158

Tr. O ————— pi - - - - -

M. O ————— pi - - - - -

Ct. O ————— pi - - - - -

T. O ————— pi - - - - -

B. O ————— pi - - - - -

O holy.

163

Tr. - - - - -

M. - - - - -

Ct. - - - - -

T. - - - - -

B. - - - - -

167

Tr.

M.

Ct.

T.

B.

170

Tr.

M.

Ct.

T.

B.

174 \emptyset

Tr. 

M. 

Ct. 

T. 

B. 

Pray for us unto thy son,

wounded and crucified

180

M. 

Ct. 

T. 

184

M. 

Ct. 

T. 

189

Tr. Et pro no - bis flag - el - la - - - - -

Ct. Et pro no - bis flag - el - la - - - - -

B. Et pro no - bis flag - el - la - - - - -

and for us sore tormented with flagellation

194

Tr.

Ct.

B.

199

Tr.

Ct.

B.

204

Tr.  -to,

M.  -to,

Ct.  -to, spi - nis puncto, fel - le po - ta - - - -

T.  spi - nis puncto, fel - le po - ta - - - -

B.  -to, spi - nis puncto, fel - - le po -

crowned with thorne, and fed with gall.

209

Ct.  - - - - -

T.  - - - - -

B.  - ta - - - - -

213

Ct.  - - - - - to.

T.  - - - - - to.

B.  - - - - - to.

217

Tr. O dul - - cis Ma - - ri - a,

M. O dul - cis Ma - ri - - - a, sal -

Ct. O dul - - - cis Ma - ri - a,

T. O dul - - - cis Ma - ri -

B. O dul - - - - - cis Ma -

O sweet Mary, hail!

221

Tr. sal - - - - - ve.

M. - - - - - ve.

Ct. sal - - - - - ve.

T. - - - - a, sal - - - - ve.

B. - ri - - - a, sal - - - - ve.